Informacije o sprječavanju nastanka otpadnih baterija te o gospodarenju otpadnim baterijama

1. Svrha i područje primjene

Ovaj je dokument namijenjen informiranju krajnjih korisnika o: (i) njihovoj ulozi u doprinosu sprječavanju nastanka otpada, (ii) njihovoj ulozi u doprinosu odvojenog skupljanja otpadnih baterija odnosno obvezi odbacivanja istih odvojeno od drugih tokova otpada, uključujući od miješanog komunalnog otpada, (iii) dostupnim mjestima za preuzimanje i skupljalištima otpadnih baterija, (iv) značenju oznaka i simbola na baterijama, (v) bitnim sigurnosnim informacijama za rukovanje prijenosnim baterijama, baterijama za pokretanje, rasvjetu i paljenje (SLI) te pogonskim baterijama te (vi) mogućim učincima tvari prisutnih u baterijama, osobito opasnih tvari na okoliš, zdravlje ljudi i osiguranost osoba.

2. Doprinos krajnjih korisnika sprječavanju nastanka otpada

Krajnji korisnici imaju važnu ulogu u sprječavanju nastanka otpada. Isti mogu pridonijeti produljenju uporabnog vijeka baterija, smanjenju potrebe za novim baterijama i njihova štetnog utjecaja na okoliš te oporabi vrijednih sirovina uz pridržavanje sljedećim dobrim praksama:

- Baterije upotrebljavajte, punite i održavajte na pravilan način uz pridržavanje s korisničkim priručnikom i drugim preporukama proizvođača kako biste optimizirali njihov uporabni vijek.
- Kada je to primjereno, razmotrite mogućnosti ponovne uporabe, obnavljanja ili prenamjene u skladu s primjenjivim uputama i sigurnosnim zahtjevima.
- Izbjegavajte izlaganje baterija ekstremnim temperaturama, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vlazi.
- Ako je moguće, baterije pohranjujte na hladnom i suhom mjestu.
- Kod punjivih baterija izbjegavajte njihovo potpuno pražnjenje kada se to ne preporučuje te upotrebljavajte isključivo odgovarajuće punjače, kabele za punjenje, adaptere ili stanice za punjenje koji su kompatibilni s konkretnom baterijom odnosno vozilom i koje je odobrio ili preporučio proizvođač.

3. Odvojeno skupljanje, mjesta za preuzimanje i skupljališta

Krajnji korisnici moraju odbacivati otpadne baterije odvojeno od drugih tokova otpada, uključujući miješanog komunalnog otpada. Odvojeno odbacivanje omogućuje odgovarajuće i sigurno preuzimanje i obradu, recikliranje i oporabu vrijednih materijala.

Sustavi za preuzimanje i prikupljanje trebaju biti dostupni putem ovlaštenih kanala, kao što su prodavatelji, komunalna reciklažna dvorišta ili drugi zakonom uspostavljeni sustavi.

Krajnji korisnici ne smiju sami uklanjati, rastavljati niti odlagati pogonske baterije. Takve baterije zahtijevaju stručno rukovanje te se moraju predavati putem ovlaštenih sustava za prikupljanje i obradu.

Commented [ŽG1]: (i) their role in contributing to waste prevention, (ii) their role in contributing to the separate collection of waste batteries, including their obligation to discard waste batteries separately from other waste streams, including mixed municipal waste, (iii) available take-back and collection points for waste batteries; (iv) the meaning of labels and symbols on batteries, (v) essential safety information for handling portable batteries, starting, lighting and ignition (SLI) batteries and electric vehicle batteries and (vi) the potential effects of substances contained in batteries, particularly hazardous substances, on the environment, human health and the safety of persons.

Commented [ŽG2]: End users play an important role in waste prevention. They can contribute to extending the service life of batteries, reducing the need for new batteries and their harmful impact on the environment, and supporting the recovery of valuable raw materials by following the good practices set out below:

Commented [ŽG3]: Use, charge and maintain batteries properly, in accordance with the user manual and other recommendations provided by the manufacturer, in order to optimise their service life.

Commented [ŽG4]: The current provision is rather vague, and it would therefore be advisable to supplement it with more specific information on whom end users may contact regarding the possible reuse or other appropriate handling of the battery.

We propose the following wording:

When a battery is no longer suitable for its original purpose, its potential for reuse, repurposing or remanufacturing should be assessed by qualified professionals. End users may contact an authorised distributer or a qualified independent service provider and should not undertake such activities themselves unless expressly permitted by the manufacturer.

Commented [ŽG5]: that are compatible with the specific battery or vehicle and have been approved or recommended by the manufacturer

Commented [ŽG6]: The provision should be rewrited in a way that You identify and provide the actual locations, contact details or links for the free return of each relevant category of waste batteries (if they differ) - e.g. authorized distributer, authorized companies in Croatia, as a general reference to “authorised systems” is insufficient to satisfy the information requirements under Article 74 of the Regulation.

4. Sigurno rukovanje baterijama

4.1 Opća sigurnosna načela

- Ne otvarajte, ne preinačujte niti namjerno ne oštećujte baterije.
- Zaštitite baterije od kratkih spojeva, ekstremne topline, vatre, vlage i mehaničkih oštećenja.
- Upotrebljavajte isključivo punjače i dodatnu opremu koji su prikladni za odgovarajuću vrstu baterije ili vozila.
- Ako je baterija oštećena, neispravna ili iz nje curi sadržaj, izolirajte je i osigurajte njezino propisno zbrinjavanje putem odgovarajućeg sustava.

Commented [ŽG7]: We recommend deleting "isolate it", as its meaning is unclear and moving a damaged EV or lithium battery may increase the risk. Any required action should be specified, limited to situations where it can be performed without personal danger, and verified against the relevant Stellantis manuals and model-specific safety documentation.

4.2 Pogonske baterije (EV / PHEV / HEV / FCEV / MHEV / REEV)

- Visokonaponskim baterijama i baterijama od 48 V krajnji korisnici ne smiju rukovati, niti ih smiju rastavljati ili popravljati.
- U slučaju nezgode, istjecanja sadržaja, pojave dima, neuobičajenog mirisa, pregrijavanja ili deformacije baterije, držite se na sigurnoj udaljenosti te prema potrebi kontaktirajte hitne službe ili službu pomoći na cesti.
- Po isteku uporabnog vijeka ili u slučaju kvara, pogonskim baterijama moraju rukovati osposobljeni stručnjaci te se one moraju predavati putem ovlaštenih sustava za preuzimanje i obradu više navedenim.
- Ako to proizvođač vozila predviđa, redovito punjenje i primjena odgovarajućih postupaka punjenja mogu pomoći u očuvanju radnih svojstava i uporabnog vijeka baterije.

4.3 Baterije za pokretanje, rasvjetu i paljenje / SLI baterije

- Baterije za pokretanje, rasvjetu i paljenje (SLI) mogu sadržavati korozivan elektrolit i opasne tvari, kao što su spojevi olova.
- Izbjegavajte kratke spojeve te držite iskre, otvoreni plamen i druge izvore zapaljenja podalje od baterija.
- Pri rukovanju baterijom za pokretanje ili njezinoj zamjeni nosite odgovarajuću zaštitu za oči i pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača.
- Iskorištene baterije za pokretanje, rasvjetu i paljenje (SLI) moraju se prikupljati i zbrinjavati odvojeno, pri čemu se litijske baterije i baterije na bazi olova ne smiju međusobno miješati.

4.4 Prijenosne baterije

- Nemojte rastavljati, drobiti, bušiti, zagrijavati niti spaljivati prijenosne baterije.
- Ne izlažite prijenosne baterije vodi ili visokoj vlažnosti te izbjegavajte kontakt između polova baterije i metalnih predmeta.
- Ako prijenosna baterija pokazuje znakove neuobičajenog mirisa, buke, pojave dima, promjene boje, deformacije ili istjecanja sadržaja, odmah je prestanite upotrebljavati i osigurajte njezino propisno zbrinjavanje.
- Istrošene prijenosne baterije moraju se predati na mjesta za odvojeno prikupljanje i ne smiju se odlagati zajedno s miješanim kućnim otpadom.

5. Potencijalni učinci na zdravlje, sigurnost i okoliš

- Nepravilno rukovanje baterijama ili njihovo nepropisno zbrinjavanje može predstavljati opasnost za zdravlje ljudi, sigurnost i okoliš.
- Potencijalne opasnosti uključuju kemijske opekline, nadraženost kože ili očiju, požar, eksploziju, kratke spojeve, onečišćenje tla i voda te oslobađanje opasnih para ili produkata izgaranja.
- U slučaju kontakta s iscurenim elektrolitom, zahvaćeno mjesto temeljito isperite vodom te, prema potrebi, potražite liječničku pomoć.

6. Značenje oznaka i simbola na baterijama

Commented [ŽG8]: Please verify whether all these symbols are actually displayed on the batteries.

Oznaka Simbola	Značenje Simbola
	Simbol odvojenog sakupljanja na bateriji označava da se baterija ne smije odbaciti u miješani komunalni otpad, već ju je potrebno predati u sustav odvojenog sakupljanja otpada radi oporabe i recikliranja. Simbol je prikazan kao prekrižena kanta za smeće.
Pb	Kemijski simbol Pb Označava da baterija sadrži više od 0,004 % olova, koji će ako je slučaj biti otisnut na bateriji.
	Riječ je o simbolu za recikliranje te oznaci kemijskog sastava baterije.
	Opća opasnost
	Opasnost od električne struje
	Djeci zabranjen pristup
	Ne diraj
	Opasnost od korozivnog materijala

Commented [ŽG9]: Cd stands for cadmium, not lead. Therefore, if the cadmium symbol is to be included, the relevant concentration threshold should be specified and the Cd symbol added.

	Ne gaziti po površini
	Ne dirati
	Opasnost od eksplozivnog materijala
	Nije predviđeno za servisiranje od strane korisnika
	Upute potražite u korisničkom priručniku
	Opasnost od vruće površine
	Zabranjeno pušenje i paljenje otvorene vatre
	Obvezno nošenje zaštitnih naočala
	Držati na suhom mjestu

Commented [ŽG10]: Check if it is the same as the one above, which means the same.

Kontakt s kožom:	Nema simptoma pri uobičajenoj uporabi. Kontakt kože s elektrolitom može uzrokovati nadraženost kože. Odmah uklonite kontaminiranu i natopljenu odjeću. Kožu isperite s mnogo vode. U slučaju dvojbe ili ako simptomi potraju, uvijek se obratite liječniku. Kontaminiranu odjeću operite prije ponovne uporabe.
Kontakt s očima:	Nema simptoma pri uobičajenoj uporabi. Kontakt očiju s elektrolitom može uzrokovati nadraženost očiju. Odmah

	ispirati s mnogo vode tijekom najmanje 15 minuta. Odmah zatražiti liječničku pomoć.
Probava:	Nema simptoma pri uobičajenoj uporabi. Gutanje može uzrokovati nadraženost probavnog sustava, mučninu, povraćanje i proljev. U slučaju gutanja ne izazivati povraćanje; odmah zatražiti liječnički savjet i pokazati ovu ambalažu ili oznaku. Postoji opasnost od aspiracije pri gutanju; sadržaj može dospjeti u pluća i uzrokovati njihovo oštećenje. Odmah zatražiti liječničku pomoć.
Mjere opreza za zaštitu okoliša:	Ne dopustiti dospijeće u površinske vode ili sustave odvodnje. Obavijestiti nadležna tijela ako proizvod dospije u kanalizaciju ili javne vodotoke. U slučaju izlijevanja: prolivenu tekućinu adsorbirati odgovarajućim upojnim materijalom, primjerice pijeskom, zemljom, vermikulitom ili vapnenačkim prahom. Prikupiti u zatvorene i prikladne spremnike radi zbrinjavanja.
Mjere osobne higijene:	Upotrebljavati samo u prostorima s odgovarajućom ventilacijom i sustavom usisavanja. Oprati ruke i lice prije stanki te odmah nakon rukovanja proizvodom. Tijekom uporabe ne jesti, ne piti i ne pušiti. Održavati dobru industrijsku higijenu. Kontaminiranu odjeću oprati prije ponovne uporabe.

Uvjeti skladištenja pogonskih baterija:

Spremnik držati dobro zatvorenim. Skladištiti na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Zaštititi od vlage. Izbjegavati udarce i trenje. Poduzeti mjere opreza protiv elektrostatičkog pražnjenja. Baterije skladištiti na sobnoj temperaturi. Baterije držati podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Baterije zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti. Pušenje nije dopušteno. Baterije čuvati isključivo u originalnoj ambalaži. Baterije se ne smiju probijati niti spaljivati, čak ni nakon njihove uporabe.